



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по вопросам освещения  
и световой сигнализации**

**Семьдесят пятая сессия**

Женева, 5–8 апреля 2016 года

Пункт 6 а) предварительной повестки дня

**Правила № 48 (установка устройств освещения  
и световой сигнализации) – Предложения  
по поправкам к поправкам серии 05 и 06**

**Предложение по дополнению 17 к поправкам серии 04,  
по дополнению 10 к поправкам серии 05  
и по дополнению 8 к поправкам серии 06  
к Правилам № 48 (установка устройств  
освещения и световой сигнализации)**

**Представлено Целевой группой по контрольным сигналам\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертами Целевой группы по контрольным сигналам (ЦГКС). В его основу положен неофициальный документ GRE-73-11. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом, а текст, подлежащий исключению, зачеркнут.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2014–2018 годы (ECE/TRANS/240, пункт 105, и ECE/TRANS/2014/26, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств.



## I. Предложение

*Пункт 6.7.8* изменить следующим образом:

«6.7.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал является факультативным, **однако контрольный сигнал сбоя обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному устройству.**

Если **вышеупомянутый контрольный сигнал установлен**, он должен представлять собой контрольный сигнал включения в виде немигающего светового сигнала предупреждения, зажигающегося в случае неисправности сигналов торможения».

*Пункт 6.9.8* изменить следующим образом:

«6.9.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал включения является обязательным.

Этот контрольный сигнал должен быть немигающим; он не требуется, если устройство освещения приборного щитка может включаться только одновременно с передними габаритными огнями.

Это требование не применяется, когда система световой сигнализации функционирует в соответствии с пунктом 6.2.7.6.2.

**Однако контрольный сигнал сбоя обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному компоненту».**

*Пункт 6.10.8* изменить следующим образом:

«6.10.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал включения является обязательным. Он должен быть скомбинирован с контрольным сигналом включения передних габаритных огней.

Это требование не применяется, когда система световой сигнализации функционирует в соответствии с пунктом 6.2.7.6.2.

**Однако контрольный сигнал сбоя обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному компоненту».**

*Пункт 6.13.8* изменить следующим образом:

«6.13.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал является факультативным. Если он установлен, то его функции должны выполняться контрольным сигналом, предусмотренным для передних и задних габаритных огней.

**Однако контрольный сигнал сбоя обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному компоненту».**

*Пункт 6.19.8* изменить следующим образом:

«6.19.8 Контрольный сигнал

Факультативен в виде замкнутого контура, **однако контрольный сигнал сбоя обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному компоненту».**

Приложение 1, пункт 9 изменить следующим образом:

«...

- 9.9. Сигналы торможения: да/нет<sup>1</sup> .....
- 9.9.1 **Контрольный сигнал сбоя, предписанный правилами, применимыми к данному компоненту, установлен: да/нет<sup>1</sup> .....**
- ...
- 9.11. Передние габаритные огни: да/нет<sup>1</sup> .....
- 9.11.1 **Контрольный сигнал сбоя, предписанный правилами, применимыми к данному компоненту, установлен: да/нет<sup>1</sup> .....**
- ...
- 9.12. Задние габаритные огни: да/нет<sup>1</sup> .....
- 9.12.1 **Контрольный сигнал сбоя, предписанный правилами, применимыми к данному компоненту, установлен: да/нет<sup>1</sup> .....**
- ...
- 9.15. Контурные огни: да/нет<sup>1</sup> .....
- 9.15.1 **Контрольный сигнал сбоя, предписанный правилами, применимыми к данному компоненту, установлен: да/нет<sup>1</sup> .....**
- ...
- 9.21. Дневные ходовые огни: да/нет<sup>1</sup> .....
- 9.21.1 **Контрольный сигнал сбоя, предписанный правилами, применимыми к данному компоненту, установлен: да/нет<sup>1</sup> .....**
- ...

<sup>1</sup> Ненужное вычеркнуть».

## II. Обоснование

1. Согласно положениям правил № 7 и 87 для соответствующих категорий огней предписана установка контрольного сигнала. Поэтому в описании компонента (в правилах, применимых к устройству) необходимо указать, требуется ли контрольный сигнал.
2. Кроме того, в бланке сообщения, предусмотренного в Правилах № 48, нужно подтвердить наличие контрольного сигнала.
3. Целесообразно также принять во внимание следующее примечание. В Правилах № 121 для символа «19. Передние габаритные фонари, боковые габаритные фонари и/или контурные огни» следует, по крайней мере, разрешить использовать иные цвета по сравнению с теми, которые указаны в колонке.